la veu de la Costa Daurada

nº 5

25 de juliol de 2003

SALOU - CAMBRILS - REUS - VILA-SECA - LA PINEDA

☎ 977 35 30 76

Difícil temporada turística

Freno a la ordenanza sobre las antenas

pàgina 4

Festa de la Mare de Déu del Carme

pàgina 7

CD de grupos musicales de Salou

pàgina 10

Concert benèfic anual a Vila-seca

pàgina 13

telèfons útils

Telèfons útils generals

Emergències.....112
Telèfon relatiu a fets immediats de molta celeritat
Bombers 085
Ambulàncies - urgències.....061
Sanitat respon:.....902 111 444

Consultes mèdiques
Informació general de centres mèdics
Farmàcies de guàrdia, tot el relacionat amb la salut.

Telèfons útils de Reus:

Ajuntament.....901 112 113
Turisme-Oficina d'informació 977 77 81 49
Guàrdia Urbana 977 75 96 96
Aigües de Reus (avaries) 977 31 68 68
Hospital Universitari Sant Joan 977 31 03 00
Hospital Universitari Sant Joan (urgències) 977 31 04 24
Deixallería.....977 31 94 02
Diposit de vehicles.....977 33 16 80
Servei de taxis (central).....977 34 50 50
Centre de Lectura 977 77 31 12
Codi postal:
.....Reus 43200

Telèfons útils de Cambrils:

Ajuntament.....977 79 45 79
Policia local.....977 79 45 66
Patronat de turisme.....977 79 23 07
Ambulatori 977 36 30 74
Servei de taxis (central).....977 36 26 62
Deixallería
Codi postal:
.....Cambrils 43850

Telèfons útils de Vila-seca – La Pineda

Ajuntament.....977 30 93 00
Policia local.....977 30 93 16
Patronat de turisme.....977 39 23 68
Ambulatori 977 39 40 27
Ambulatori La Pineda.....977 37 30 49
Conservatori professional de música.....977 39 23 68
Deixallería.....977 39 08 73
Servei de taxis (central).....977 39 39 11
Codis postals:
Vila-seca.....43480
La Pineda.....43481
La Plana.....43206

Telèfons útils de Salou:

Ajuntament 977 30 92 00
Policia local977 30 92 12
Patronat de Turisme 977 35 01 02
Ambulatori 977 38 39 33
Escola de música.....977 38 10 08
Deixallería.....977 38 35 87
Servei de taxis (central).....977 38 50 90
Codi postal:
.....Salou 43840

la veu de la Costa Daurada
SALOU - CAMBRILS - REUS - VILA-SECA - LA PINEDA
15.000 ejemplares
D. L. T. Nº 824-03 EDICIONES SALOU, S.C.P.
Guillem de Claramunt, 2 local 12 • Apartado 280
Tel. 977 353 076 • Fax 977 384 706 • Móvil 650 767 010 43840 SALOU

Dirección:
Mª Luisa Molinero
Diseño y maquetación:
La Veu de la Costa Daurada
Redacción:
Miquel Marimon
Departamento comercial:
María Pérez
Jessica

farmàcies de guàrdia

Farmàcies de guàrdia de Reus
Del 25 de juliol al 7 d'agost

Ribé – Raval de Sant Pere, 22
Tel. 977 345 988 .....**Dia 25**
Juncosa – Av. Pintor Tapiró, 2
Tel. 977 315 359 .....**Dia 26**
Urgellés – Av. Sant Jordi, 33
Tel. 977 345 937 .....**Dia 27**
Rodríguez-Galindo
Plaça de les Oques, 8
Tel. 977 313 336 .....**Dia 28**
Pérez – Carrer de Dom Bosco, 7
Tel. 977 343 329 .....**Dia 29**
Talaya – Passeig Sunyer, 31
Tel. 977 311 669 .....**Dia 30**
Abajo – Carrer Rourell, 3
Tel. 977 755 052 .....**Dia 31**
Robusté – Carrer Dr. Robert, 29
Tel. 977 345 901 .....**Dia 01**
Baldrich – Carretera Alcolea, 27
Tel. 977 321 070 .....**Dia 02**
Bofarull – Carrer Roger de Belfort, 49
Tel. 977 316 666 .....**Dia 03**
Borràs – C. Milà i Fontanals, 2
Tel. 977 754 775 .....**Dia 04**
Brufau – Carrer Mas Abelló, 24
Tel. 977 771 089 .....**Dia 05**
Bru Serra – Riera de Miró, 59
Tel. 977 344 146 .....**Dia 06**
Cabré – Ronda Subirà, 12
Tel. 977 756 967 .....**Dia 07**

Farmàcies de guàrdia de Cambrils
Del 25 de juliol al 7 d'agost

Hernández Golf de Sant Jordi, 2 – LA LLOSA
Tel. 977 365 153
.....**Dies 25-26-27-31-6**
Cadiñanos
Av. Diputació, 79 – VILAFORTUNY
Tel. 977 361 041 .....**Dia 28**
Cañas – Consolat de Mar, 70
Tel. 977 792 712.....**Dies 29-4**
Guillen – Verge de Montserrat, 6, 8
Tel. 977 364 512.....**Dies 30-5**
Hernández
Golf de Sant Jordi, 2 – LA LLOSA
Tel. 977 365 153.....**Dies 31-6**
Mallafré – Consolat de Mar, 60
Tel. 977 360 270 ....**Dies 1-2-3-7**

Farmàcies de guàrdia de Salou
Del 25 de juliol al 7 d'agost

Piró – Carrer Vallas, 4
Tel. 977 381 388 .**Dies 25-31-6**
Coret – Carrer Sinies, 3
Tel. 977 380 788 ....**Dies 26-27**
Besora – Plaça Bonet, 2
Tel. 977 380 343...**Dies 28-2-3**
Oliva – Passeig Jaume I, 28
Tel. 977 350 555 .....**Dia 29-1**
Canals – Av. Carles Buigas, 14
Tel. 977 381 363.....**Dies 30-5**
Coll – Passeig Miramar, 51
Tel. 977 381 264 .....**Dies 1-7**

Farmàcies de guàrdia de Vilaseca
Del 25 de juliol al 7 d'agost

Tuset – Av. De Francesc Macià, 9
Tel. 977 390 217**Dies 25-26-27**
Escobar – Carrer de Vic, 20
Tel. 977 391 672
.....**Dies 28-29-30-31-1-2-3**
Jansà – Pl. De Voltes, 4
Tel. 977 390 374..**Dies 4-5-6-7**

La Pineda
25 de juny a 30 de setembre
urgències 24 h.
Diumenges obert tot el dia
Masot - Passeig Pau Casals, 8
Tel. 977 371 111

La Plana
Obert de dilluns a divendres
Escobar - Carrer Almeria, 7
Tel. 977 391 672

José Luis Arceiz
RESTAURANTE
Plato recomendado para esta quincena
Tronco de Rape en vinagreta con falso ragoût de calabaza
Salones privados para reuniones de 12 a 40 personas. Parking gratuito para clientes
C. Levante 7, esquina C. Mar 43840 Salou
Teléfono 977 350 707 www.joseluisarceiz.com

ASISTENCIA BUCODENTAL PRIVADA
Clínica dental
Director Médico Dr. Gerardo Moizé
PRIMERA VISITA Y PRESUPUESTOS GRATUITOS
Tels. Urgencias: 678 77 01 87 654 69 42 84
• Cirugía Maxilofacial • Cirugía Dentomaxilar • Implantes • Periodoncia • Ortodoncia-ortopedia • Rehabilitación oral • Prótesis fija • Inmediata • Endodoncia-empastes • Odontopediatría • Radiología bucodental • Blanqueamiento de dientes vitales • Enfermedades de la boca y dientes
Valencia, 6, 1ª planta • Tel. 977 38 38 43 • 43840 SALOU
Plaça Joan Miró, 12 bajos • Tel. 977 83 83 29 • 43300 Mont-Roig del Camp
Plaça Llibertat, 10, 1º, 1ª • Tel. 977 31 52 91 • 43201 Reus

editorial

Cifras turísticas

Hace pocos días que tenemos sobre la mesa las primeras cifras de la ocupación turística de esta temporada y del año 2003 publicadas por el Observatorio de la Fundación de Estudios Turísticos de la Costa Daurada. La primera quincena de julio la ocupación ha sido del 82%, una cifra sensiblemente inferior a la del pasado año. A pesar de ello el número de visitantes ha crecido con relación al mismo período. Un primer análisis razona estas cifras con relación al incremento del número de plazas ofertadas, una situación que viene repitiéndose en las últimas temporadas.

Las cifras analizadas ofrecen también otros datos muy significativos a tener en cuenta: cada vez las reservas se hacen más a última hora, el número de visitantes es mayor pero su estancia en los alojamientos turísticos más corta. Muestra de ello es que durante el primer semestre del año el número de visitantes ha sido muy superior al del 2002 y la cifra media de pernoctaciones por persona ha sido más baja.

El ambiente que se respira entre los comerciantes de la Costa Daurada es de un cierto recelo y están a la expectativa de como se presenten las dos quincenas estrella de la temporada.
Habrá que ver como finaliza el verano y, sobre todo como se comporta el turismo en los meses de septiembre y octubre ya que la tendencia de los últimos años ha sido la del incremento constante de los usuarios que eligen esos dos meses para sus vacaciones. También habrá que esperar las decisiones de los empresarios del sector de cara a la temporada de invierno y las posibilidades de acceso de nuevo turismo si prosperan las gestiones de los vuelos de bajo coste al aeropuerto de Reus.

Un año de "impasse" a la espera de futuros movimientos. ❐

De sol a sol
TOLDOS Serrano
• Toldos •
• Motorización y automatismos para toldos y persianas •
• Muebles de jardín •
• Pérgolas de madera •
• Cortinas interior •

Instalaciones Diego Madueño
NUEVOS SERVICIOS:
• Instalación de aluminio en general •
• Rótulos luminosos •
Ciutat de Reus, 11 • Salou
Tel. Fax: 977 353 552

FINQUES ARAGONES
ELS MILLORS LLOGUERS A REUS
Raval de Santa Anna, nº 13 bis · 43201 · REUS
Tel.: 977 34 22 39 - Fax: 977 34 51 99
E-mail: caragone@wanadoo.es · www.fincasaragones.com

STUCCO
ANTIGÜEDADES
RESTAURACIÓN DE CUADROS
CATALOGACIONES
DECORACIONES
C/ GALCERAN MARQUET, 4
LOCAL 1 / 2 (FRENTE HOTEL MONICA)
CAMBRILS PUERTO
977 792787

FORTÍ DE LA REINA
RESTAURANT a la CARTA "Damunt del Mar"
CASAMENTS - BANQUETS - CONVENCIONS
Platja del Miracle - 43007 TARRAGONA - Telf.: 977 24 48 77 - Fax: 977 22 20 99 - www.fortidelareina.com

Reus Notícies

El Tribunal Superior de Justicia frena la ordenanza sobre las antenas de telefonía de Reus

El Tribunal Superior de Justicia de Catalunya (TSJC) ha dejado sin efecto parte de una ordenanza municipal de Reus que impedía instalar antenas de telefonía móvil en el interior del Tomb de Ravals y en los edificios de interés artístico o histórico. Según la sentencia emitida, el TSJC considera que sólo el Estado es competente para legislar sobre el espacio radioeléctrico y, por ello, anula buena parte de esta ordenanza que en Reus se considera pionera y muy restrictiva. De esta forma se resuelve un recurso presentado por la compañía Telefónica Móviles contra la totalidad de esta normativa municipal, que el Ayuntamiento de Reus implantó adelantándose tanto a la Generalitat como al Gobierno Central. El concejal de Medio Ambiente, Daniel Pi admitió que la sentencia significa un golpe para una ordenanza que "es evidente que molestaba a las compañías, porque era muy restrictiva", pero añadió que el Ayuntamiento dispone de mecanismos para impedir que se instalen antenas en el centro histórico y en edificios monumentales. Concretamente Pi señaló que los servicios técnicos municipales están estudiando incorporar estas restricciones en el plan de ordenación urbana de la ciudad. A pesar de ello, el Consistorio no piensa recurrir la sentencia emitida por el Tribunal Superior de Justicia.

Otro de los puntos de la ordenanza que ha anulado el TSJC hace referencia a que cada instalación debía disponer de la mejor tecnología disponible, tanto desde el punto de vista de las emisiones radioeléctricas como de impacto visual, y cada licencia se podía revisar cada dos años para comprobar este extremo. También ha suprimido la posibilidad de que el Ayuntamiento se dote de un mapa con la totalidad de las antenas que las empresas planean instalar en la ciudad, información que debían presentar para poder recibir la correspondiente licencia.

Actualmente Reus cuenta con un total de 36 antenas de telefonía móvil instaladas y en funcionamiento por diversos lugares de la ciudad y cinco más están en vías de trámite administrativo para conseguir una licencia.❐

El parc del ferrocarril seguirà en via morta

De moment el parc del ferrocarril seguirà sense trens. Els motius de fons han estat les discrepàncies entre l'Ajuntament i l'Associació d'Amics del Ferrocarril de Reus per l'estat de les instal·lacions complementàries de l'esmentat espai públic. S'ha de recordar que el parc es va construir amb la idea d'oferir al públic un espai únic amb autèntics trens a escala que es posaven a disposició de la gent per a poder passejar pel parc amb ells. L'Associació es va queixar reiteradament dels endarreriments en la construcció de l'estació del complex, la qual cosa els impedia guardar adequadament el material ferroviari i el manteniment del mateix. També demanaven la construcció d'una marquesina a l'andana que protegís els viatgers que havien d'esperar-se, ja que el parc no disposa, hores d'ara, d'ombres de cap tipus. A la polèmica s'hi van afegir també els veïns que demanaven un millor manteniment i vigilància del parc. De la seva part, l'ajuntament va comunicar en una reunió amb els responsables de l'Associació que les obres havien d'anar a càrrec de la Junta de Compensació i que intentarien fer pressió perquè aquestes obres s'iniciessin ràpidament. En aquesta mateixa reunió es va acordar, davant l'estat de les coses, posposar la posada en marxa de les instal·lacions fins que no s'hagi acabat la construcció de l'estació i l'adequació de les instal·lacions. ❐

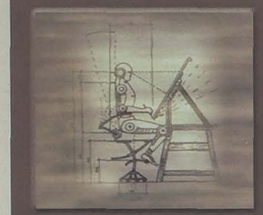
Laboratori de l'oli a Reus

El Departament d'Agricultura de la Generalitat ha formalitzat un conveni marc amb les organitzacions de productors del sector oleícola per al desplegament dels programes d'activitats del sector de l'oli d'oliva en l'àmbit català. Aquests programes, finançats per la Unió Europea, que hi destina un percentatge del total dels ajuts al sector, tenen l'objectiu final de millorar i incrementar la qualitat de l'oli d'oliva.

El programa únic a l'estat respon, segons el Conseller d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, Josep Grau, a la necessitat de donar resposta a un sector que representa el primer operador d'oli de qualitat de tot l'estat.

En el conveni també es recull la col·laboració per a la creació d'un laboratori d'olis per analitzar els residus, un laboratori que s'ubicarà a l'estació enològica de Reus i que estarà a disposició del sector oleícola català. Als acords signats el passat dia 14 s'estableix que el sector es faci càrrec, a través del programa d'activitats, de les inversions en l'equipament necessari per a les anàlisis de residus i que el DARP es faci càrrec de les inversions derivades de la instal·lació del laboratori i del personal que hi ha de treballar. Pel que fa a la gestió del laboratori s'estableix que es faci de forma coordinada entre el propi DARP i les organitzacions de productors.

El conveni l'han signat el Conseller d'Agricultura i els representants de les quatre organitzacions de productors catalanes: L'Associació de Cooperatives Olivareres del Baix Ebre, L'Agrupació Oliaire Lleidatana, L'Organització de Productors Oliaires de Catalunya i la Unió Agrària Cooperativa de Reus, en presència del president de la Federació de Cooperatives Agràries de Catalunya. ❐



Ambientes
luis torres s.l.

Pol Ind. Riu Clar - C. del Sofre, 11
parcela 140, nave 4-B
43006 Tarragona
Tel. y Fax: 977 54 12 67- Móvil: 696 47 49 74
e-mail: ambiente1@wanadoo.es

Roca artificial para piscina
Tematización
Decoración locales comerciales
Trabajos especiales

ART I FERRO

Decori amb plantes naturals o artificials, els seus locals i comunitats

et costarà notar la diferència

C. Misericòrdia, 34, baixos • Reus
Tel. 977 775 044
e-mail: artferro@tinet.org

JOMA'S
Uniformes

HOTELERIA
SANITAT
INDÚSTRIA
SEGURETAT
PERRUQUERIA - ESTÈTICA
COMERÇ I SERVEIS

Passeig Sunyer, 20
43202 REUS
Telf./FAX 977 320 650

Pere Martell, 25-27
43005 TARRAGONA
Telf./FAX 977 215 206

THAÏS
VESTUARIS

Camí d'Aleixar, 51 (Passeig Sunyer)
43202 REUS
Tel. 977 31 74 08

ESPECIAL FESTES
ANIMACIÓ,
DISFRESSES,
COMPLEMENTS,
MAQUILLATJES,
PERRUQUES,
BARRETS,
MÀSCARES, ETC.

COMIATS SOLTERS
VESTITS SEVILLANES
BATES ESCOLES
HALLOWEEN

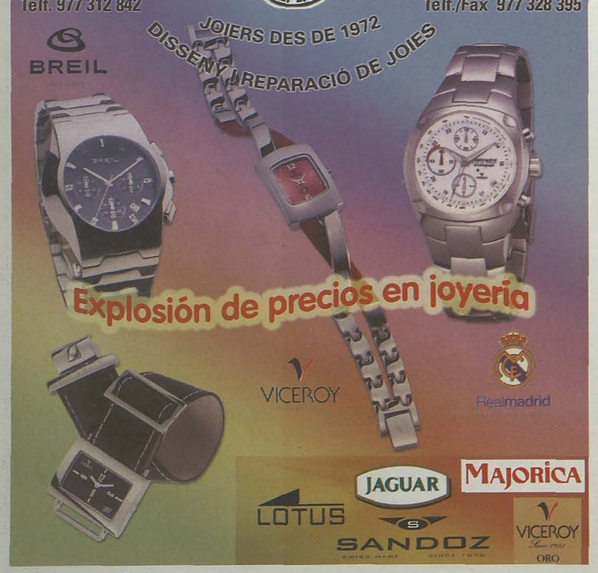
INFANTIL I ADULT

JOIERIA
PRINCESS
Carrer del Vent, 27-A
43201 REUS (Tarragona)
Telf. 977 312 842

JOIERIA
La Pastoreta
Carrer del Vent, 16
43201 REUS (Tarragona)
Telf./Fax 977 328 395

JOIERS DES DE 1972
DISSENY I REPARACIÓ DE JOIES

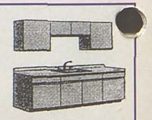
BREIL



Explosión de precios en joyeria

VICEROY
Realmadrid
JAGUAR
MAJORICA
LOTUS
SANDOZ
VICEROY ORO

MUEBLES DE COCINA
REUS fábrica de muebles de cocina
Políg. AGROREUS, (Redessa 2) C/ Adrià Gual, nave 14 · 43206 REUS



PRECIOS ESPECIALES PARA LA
VENTA DIRECTA A PARTICULARES

MUEBLES COLOCADOS, IVA-TRANSPORTE y MONTAJE INCLUIDOS.
Gama "Classic" DM. r. ROBLE y FÓRMICA al mismo precio.

Válidos para toda Catalunya

Gama "Classic" DM. r. ROBLE

Precio por Metro Lineal

Parte Baja Siguiendo Pared	120,20 €	20.000 ptes.
Parte Alta Siguiendo Pared (Altos de 70 cm)	120,20 €	20.000 ptes.
· Columna Horno 201x60	240,40 €	20.000 ptes.
· Columna Escobero 201x40-50	240,40 €	20.000 ptes.
· Lateral Nevera tono puertas	120,20 €	20.000 ptes.

VENTAS: Sr. Patricio Tel. 687 93 87 70 / Sr. Francisco 690 39 86 29

Cambrils Notícies

El nou equip de govern comença a rodar

Un cop feta la distribució de carteres i formalitzat el pacte de govern

Amb el ple del passat mes de juny en que es va portar a terme la presa de possessió dels nous regidors electes, el ple de distribució del nou cartipàs municipal i la delimitació de les feines a fer per part dels diferents regidors amb respon-sabilitat a l'equip de govern de Cambrils, l'ajuntament ja s'ha posat en marxa per aquesta nova legislatura.

El pacte de govern subscrit pel Partit dels Socialistes de Catalunya, Esquerra Republicana de Catalunya i Iniciativa per Catalunya estableix tres finali-tats bàsiques per a la legislatura. En primer lloc hi situen un bloc de propostes per a una politica adreçada a millorar la qualitat de vida de les persones. En aquest apartat s'hi inclouen les propostes en ensenyament, serveis socials, desenvolupament de la cultura i l'esport i un pla integral per a la Joventut. Tanmateix es vol obrir una Oficina Municipal d'Informació al Consumidor.

El segon bloc es el del territori on l'estrella és la revisió del Pla General i la confecció del Pla Estratègic Cambrils 2010. En politica medioambiental es preten seguir amb les directrius recollides a l'Agenda 21 local.

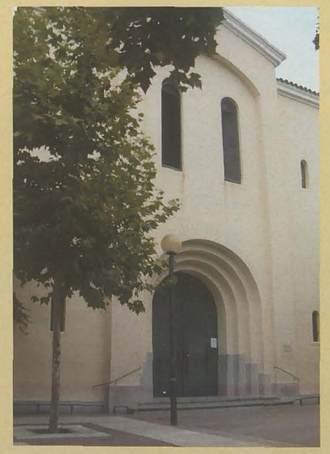
Finalment el darrer gran apartat de propostes fan referencia als serveis als ciutadans. Es vol potenciar la seguretat demanat l'avançament de l desplegament del Mossos d'Esquadra i la creació d'un Cos de Voluntaris de Protecció Civil i una Patrulla Verda.

Per sobre d'aquests objectius, els responsables dels tres partits assenyalen que és una idea primordial la establitat en el govern de la ciutat, afavorint l'aplicació del Reglament de Participació ciutadana.

En la presentació del pacte de Govern els tres partits van donar especial importància al treball conjunt i al fet que s'havien posat d'acord amb una certa facilitat en bé de la ciutat. ❐

Fiesta en honor de la Virgen del Carmen

El ciclo de fiestas populares de verano tiene su primera cita importante en la festividad de la Virgen del Carmen, patrona de los pescadores en muchos de los municipios de la Costa Daurada.



Como la mayoría de fiestas, la de la Virgen del Carmen ha ido sufriendo cambios con el paso de los años y de una fiesta estrictamente religiosa se ha llegado ahora a una de cariz más bien festivo y profano que, de todas formas, conserva la tradicional procesión marítima y el traslado de la imagen de la Virgen desde la parroquia de Cambrils Mar hasta el espigón del muelle.

Cambrils, cumpliendo con esta tradición se engalanó el día de la festividad para hacer ofrenda a su patrona. A primeras horas del atardecer del día 16, la imagen de la Virgen salía de la Iglesia de San Pedro para ser trasladada en procesión por diversas calles hasta el espigón por el muelle de poniente. Allí la imagen fue embarcada en una de las barcas de pesca que tienen su base en Cambrils, la cual, engalanada como corresponde llevó a la virgen hacia alta mar acompañada de numerosas embarcaciones de todo tipo, algunas de ellas venidas de puertos cercanos y del Club Náutico.

Una vez lejos del abrigo de la costa las barcas pararon sus motores y tuvo lugar la ofrenda a la Virgen, depositando ramos de flores en el mar, que ese día brindaba a los participantes una profunda calma. Bocinas y sirenas, una salve marinera y una oración daban la señal para volver a puerto, donde se desembarcó la imagen y fue retornada a su emplazamiento habitual en la Iglesia. Durante todo el trayecto fue acompañada por numerosos fieles, la cobla Reus Jove y autoridades. ❐

Niños saharauis en Cambrils

La mayor parte de los municipios de la Costa Daurada se han sumado a la iniciativa de invitar, durante este mes de julio, a varios grupos de niños saharauis que han pasado unas vacaciones acogidos por diversas familias en sus casas, entre ellas algunas de Cambrils.
Los niños han asistido a múltiples actos organizados para ellos, así como a encuentros con compañeros alojados en poblaciones de la Costa de l'Ebre, como fue el caso de la fiesta organizada en l'Ampolla por l'Associació Catalana d'Amics del Poble Saharaui. ❐

Retornar a les arrels del Festival

L'ajuntament de Cambrils vol retornar al Festival Internacional de Música de la localitat l'esplendor i la importància que va tenir i que en els últims anys havia anat perdent, per la manca de finançament i a la dificultat que els organitzadors tenien per trobar espònsors. Amb aquesta idea s'ha signat un conveni entre el consistori cambrilenc i l'Associació del Festival de Música pel qual l'ajuntament s'implicarà més en l'organització a partir del proper any. Ambdues institucions volen que el certament torni a tenir aquell esplendor de les primeres edicions i es converteixi en un festival de referència i dels millors del país.
Aquest any serà de transició i els signants es comprometien a presentar una nova fórmula per l'edició del 2004, que es dona la circumstància que serà el trentè aniversari del Festival, raó per a fer una edició especial. ❐

MIL·LENNIUM

ELEGANCIA EN TALLAS GRANDES

SPORT Y VESTIR

REBAJAS

Tallas desde la 42 a la 66

Vía Roma, 8 • Tel. 977 382 728 • Salou

Cuina Mediterrània

Rigoletto
Restaurant

Passeig Jaume I, 20
Tel. 977 385 551 • Salou

3 MENÚS 3

Menú del día.....10 €
Menú especial.....11 €
Menú Rigoletto.....15,50 €

- Paellas
- Pescados
- Carnes • Pizzas
- Platos combinados

Las mejores melodías

AMAPOLA
CANCIÓN
JOSE MARIA LACALLE

2.522

puntos de distribución avalan la difusión de

Combinamos la publicidad con las noticias a todo color

la veu de la Costa Daurada
SALOU - CAMBRILS - REUS - VILA-SECA - LA PINEDA

15.000 ejemplares distribuidos en 2.522 puntos

Información en: C. Guillem de Claramunt, 2, local 11-12 Salou

Tel. 977 35 30 76 • Fax 977 38 47 06

Caipirinha: limón, azúcar, aguardiente de caña y hielo pile.

MI CUBA LOCA

Caribe

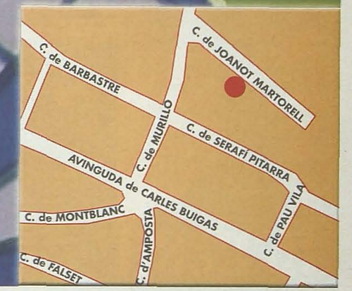
Caipiroska: limón, azúcar, vodka y hielo pile.

Margarita

Coco-Loco: zumo de piña, azúcar, bebida de coco y ron.

Habana Especial: zumo de piña, azúcar, ron y marrasquino.

Mojito: azúcar, limón, ron, agua con gas y hierbabuena.



Carrer Joanot Martorell, 9 · Tel.: 680 487 412

sugerencias

de Josep Ma Moreno

BLOODY MARY

1/3 de Vodka
2/3 de Zumo de tomate
Zumo de medio limón, sal de apio, pimienta, Perrins, Tabasco, una hoja de apio.

Se prepara en vaso mezclador con abundante hielo y decoraremos un vaso de whisky bajo con una hoja de apio.

EL CALIU
BRASERIA
SALOU
1997

Especialitat en Cargols de Lleida a la Llauna i carns a la brasa

Estil tipic català
Cuina natural i casolana
Menú diari de dilluns a divendres migdia
Menús a la mida per a grups.

Tancat:
Dimarts a la nit i dimecres tot el dia

C. Ciutat de Reus, nº 1 local 5-6 C.P. 43840
Salou - Tarragona • Tel. 977 38 57 19

- Braseria -
La pleta de l'avi

Especialitat Cargols de Lleida a la Llauna

- Estil tipic català
- Cuina natural i casolana
- Menú diari de dilluns a divendres migdia
- Banquets
- Comunions
- Dinars d'empresa
- Menús a la mida per a grups

OBERT TOTS ELS DIES

C. Eivissa 22 • Tarragona • Tel. 977 22 17 69 C.P. 43005

Salou Notícies

La música más desconocida de Salou unida en un CD

Un trabajo conjunto de los grupos de música locales entra en el mercado

Bajo la consigna de "Desc", abreviatura de desconocido, ocho grupos musicales de Salou se han unido en un CD para darse a conocer al público. Tienen en común haber surgido del entorno del Punt d'Informació Juvenil "El Carrilet", donde cuentan con una sala para ensayar cuando disponen de tiempo. Nadie puede negarles las ganas que tienen de hacer cosas, una inquie-tud que les ha movido a liarse la manta a la cabeza y prescindir de discográficas para editar y producir ellos mismos el disco. Han contado con el apoyo económico del Consell Municipal de Joventut y alguna que otra subvención y esperan poder ingresar algún dinero gracias a la venta del CD. De éste se harán mil copias y se venderán al módico precio de cinco euros. "Lo que tratamos es de promocionar a los grupos que no tenemos acceso a las discográficas y crear una oferta cultural válida para un público joven con iniciativas", explicaba el día de la presentación David Garitonandia, uno de los componentes del grupo *April fool's day*, que participa en la iniciativa.

Además de *April fool's day*, el CD está integrado por *Freak market, Solares, Ndoumbelane, Panc, Righthackers, Black winter* y *Megma*. Cada uno aporta al disco una canción, dando como resultado un combinación musical ecléctica donde tiene representación desde el pop más melódico hasta el heavy metal, pasando por el rock sinfónico y de guitarras y los sones armónicos de la música senegalesa.

Este proyecto juvenil contó con otro apartado. Un festival de música "*Desc" que tuvo* lugar este pasado fin de semana, en la plaza Francesc Germà, al lado de la Font LLuminosa. En él, además de los grupos integrantes del disco, también actuaron como grupos invitados *La casa sin barrer, Stay* y *Krimonal*, agrupaciones musicales procedentes de Cambrils, Tarragona y Barcelona. ❐

Premi d'arquitectura

La deixalleria municipal i una de les seves naus polivalents annexes han estat guardonades per la demarcació de Tarragona del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. El jurat de la "III Biennal d'Arquitectura Alejandro de la Sota", va concedir aquests premis en el seu apartat dedicat a edificis públics de nova construcció.

L'equipament salouenc premiat en aquest certàmen es troba al costat del cementiri municipal i ha estat dissenyat i realitzat pels arquitectes Josep Maria Ferran i Gabriel Bosques.

En el seu veredicte, el jurat fa esment específic que s'ha premiat aquest projecte d'equipament públic perquè respòn a una "eficaç organització en planta del projecte".

En el veredicte del Jurat també es destaca especialment l'alta qualitat arquitectònica i constructiva de les solucions utilitzades" en aquests dos edificis públics construïts a Salou. ❐

Premis 30 d'Octubre

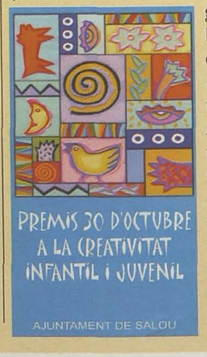
La regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Salou ha convocat la segona edició dels premis 30 d'octubre per a fomentar, estimular i promoure la creativitat infantil i juvenil entre tots els residents a Salou que no hagin acomplert els 19 anys, estiguin a l'escola o bé treballant en qualsevol àmbit de la vida ciutadana.

La creació dels premis es va fer per a potenciar la vida cultural del municipi i fer més participatius els joves que viuen a la localitat. Per aquest motiu a les bases s'estableix també que només es podran presentar aquells joves que a més de complir amb les bases estiguin empadronats o *resideixin a Salou.*

Les bases de la convocatòria estableixen tres apartats per a la presentació dels treballs: els de creació plàstica o artística, de fotografia i de treballs literaris. Totes les obres presentades poden estar realitzades en qualsevol tècnica i temàtica artística i el termini per a presentar les obres acaba el dia 8 d'octubre.

Els premis estan també pensats d'acord amb la tipologia dels participants en aquesta convocatòria (bicicletes btt, mini-cadenes musicals, walkmans, monopatins...).

A més, pels grups de nois i noies de més edat s'estableixen premis en metàl·lic que van des dels 150 euros fins als 400 euros en cadascuna de les franges d'edat.



En tots els casos hi ha premis per als dos *primers classificats* de cadascuna de les categories convocades. Els premis es lliuraran el dia 31 d'octubre en un acte solemne que tindrà lloc al Teatre Auditori de l'Ajuntament de Salou. Al vestíbul del mateix Auditori s'exposaran totes les obres que s'hagin presentat i siguin seleccionades per la fase final del concurs. ❐

API
Supermercado del Apartamento
Tel. 977 352 454 - 651 892 379

SALOU, centro, chalet de 5 dormitorios, cocina independiente, 2 baños, salón comedor con salida a la terraza. Impecable.
330.557.- € (55.000.000,-Ptas.)

SALOU, zona Paseo Jaime I, estudio totalmente reformado, con cocina independiente, baño, salón comedor, terraza, con vistas al mar. **81.738.- €** (13.600.000,-Ptas.)

SALOU, junto paseo Miramar, apto. 1 dorm., cocina indep., 1 amplio dorm., terraza totalmente renovado, a estrenar, interiormente. **94.659.- €** (15.750.000,-Ptas.)

SALOU, centro pueblo, piso 90 m2, más terraza, planta alta, muy soleado. Recién renovado. Para vivienda permanente. Gran zona com. con parque infantil, jardines y piscina. Parquing opc.**141.238.- €** (23.500.000,- Ptas.)

NOS ENCONTRARÁ EN
C. València, 11
Tels. 977/352 454
FAX 977/382 360
43840 SALOU

GABINETE DE MASAJES EN CAMBRILS
DIPLOMADA MASAJISTA ESPECIALISTA EN:
MASAJE SHIATSU ORIENTAL
RELAJANTE
DEPORTIVO
QUIROMASAJE
SU CUERPO Y MENTE SE LO AGRADECERÁN
PIDA HORA:
TEL.: 626 454 900

J.E.K. MOLINA, S.L.
Rehabilitaciones de fachadas y pintura en general
C. Fancolí, 8 - Local 5
Tel. 977 381 697 • Fax 977 35 33 16 Tel. móvil 658 933 394
43840 SALOU

La alternativa más eficaz a sus envíos en Salou
CARTES REUS
REPARTO CORRESPONDENCIA
DISTRIBUCIÓN PUBLICITARIA
ENTREGA POSTAL NACIONAL
977 38 11 38
C. SALAURIS, 2 - BX
43840 SALOU

RADIO-TAXI
977 38 54 55
SALOU
977 38 50 90
TRANSPORTE ADAPTADO PARA MINUSVÁLIDOS.
SERVICIO PERMANENTE

C/ VIA ROMA Nº 5, BAJO D,
ESQUINA C/ BARCELONA.
43840 SALOU
TEL.: 977. 35.33.43.
FAX: 977. 35.33.56.
inmobiliara@gestoresdelavivienda.com
www.gestoresdelavivienda.com
GESTORES DE LA VIVIENDA

SALOU. C/ Barcelona. En pleno centro. Estudio de 32 m², Salón-comedor, Cocina independ., Baño completo, Amueblado. Terraza. Precio: 76.305.- €

SALOU. Zona turística, 3 Dorm. dobles, Salón-comedor, 2 terrazas, Cocina Independiente, Baño completo, parking comunitario, recinto con piscina y parque infantil . Precio: 125.612.- €

CAP SALOU. Vistas al mar, 2 Dorm. dobles, Salón-comedor, Cocina americana, Baño compl., Terraza con impresionantes vistas. Amueb., totalm. reform. Precio: 139.164.-€

SALOU. Zona c/ Bruselas, 3 Dorm. (2 dobles), Salón-comedor amplio, Cocina indep., 1 Baño compl.reform,2 terrazas, amueblado, AA+ bomba calor, recinto con

SALOU. 100m2. Reciente construcción!!! 3 Dormitorios dobles, Salón-com. amplio con terraza, Cocina indep., Baño compl., Aseo con ducha. Recinto con piscina, jardín y básquet. Precio: 168.283.- €

CAP SALOU. Piso 100 m2, vistas al mar, 3 Dorm. dobles, Salón-com. amplio, Cocina indep., 2 Baños compl.Terraza de 27 m² con inmejorables vistas al mar A.A+calefacción. Parking. Amueb. Precio: 178.044.- €

FINCAS MAR i MAR
Compra y venta de inmuebles
Carrer Major, 3 • 43840 SALOU (Tgna.) ☎ 77 351 011 • Fax 977 351 022
Rbla. Catalunya, 3 • 43480 VILA-SECA(Tgna.) ☎ 977 393 888 • Fax 977 393 680

C. Barcelona, gran piso 3 dorm., baño, aseo, cocina independiente, amueblado.
Precio: 126.200 € (21.000.000.-)

Zona Pueblo, reciente construcción, 4 dorm., gran cocina equipada, 2 baños. Recinto comunitario con piscina. **Precio: 177.300 € (29.500.000.-) (ESTANYETS)**

Bonito apto. en Salou. 2 dorm., salón-comedor, baño compl., gran terraza esquinera, piso alto con ascen. exter.
Precio:114.190 € (19.000.000.-)

VILAFORTUNY
Obra nueva lista para entregar.
Plantas bajas con jardín y áticos,
2 dormitorios, cocina, baño completo. Párking incluido.
Alquiler garantizado.
Desde: 99.200 € (16.500.000.-)

Vilaseca La Pineda Notícies

Vila-seca organitzarà un concert benèfic anual per la leucèmia

Vila-seca ha posat fil a l'agulla per organitzar un concert benèfic anual a favor de la leucèmia. Mitjançant l'Auditori Josep Carreras i la Fundació Internacional per a la Lluita Contra la Leucèmia, el divendres 28 de novembre es farà a Vila-seca el primer concert, a càrrec de tres destacats artistes com són el barítton Josep Pons i la soprano Isabel Rey, que actuaran acompanyats del pianista Alejandro Zabala. Tant des de Vila-seca com des de la Fundació Carreras s'espera que aquest sigui un gran esdeveniment i que la "sensibilitat per la música que hi ha Vila-seca es transformi en solidaritat", segons explicà l'alcalde de Vila-seca, Josep Poblet, durant la presentació de l'acte. Un esdeveniment que s'ha materialitzat a través d'un conveni que va signar el tenor Josep Carreras i l'alcalde de Vila-seca.

Tot i que encara no s'han establert els preus per a les entrades, es preveu que n'hi haurà de molt assequibles i també a preus molt elevats, per sobre del cost real. La finalitat del concert, que commemora el primer aniversari de la inauguració de l'auditori, és benèfica i, per tant, la recaptació anirà

íntegrament a la lluita contra la leucèmia.

Fins i tot està previst promoure una fila zero i s'estudia instal·lar llotges suplementàries. La celebració de concerts no és una pràctica nova per recaptar fons contra la malaltia. L'any 1998, coincidint amb el desè aniversari de la fundació, es va organitzar un concert multitudinari a l'Arc de Triomf de Barcelona, i Josep Carreras, anualment, protagonitza també concerts benèfics arreu del món.

D'altra banda, la fundació Auditori Josep Carreras va aprovar un avanç de la programació de la nova temporada, que comptarà, entre d'altres, amb la cantaora Mayte Martín o la producció del Gran Teatre del Liceu "La petita flauta màgica", realitzada per Comediants.

D'altra banda, dins l'àmbit musical de Vila-seca, cal destacar també la posada en marxa de la 27 edició del Curs Internacional de Música, que enguany compta amb prop d'un centenar d'alumnes de diverses nacionalitats. Es tracta d'una de les cites pedagògiques més importants de les comarques tarragonines, que cada any ofereix als alumnes la possibilitat d'aprendre de la mà d'intèrprets i professors reconeguts internacionalment, les tècniques musicals més avançades. ❐

Vila-seca consensua les al·legacions al Pla Director

Vila-seca ha presentat ja el paquet d'al·legacions al document del Pla Director de la Química i el Turisme, consensuades amb tot els grups polítics. Els ajuntaments afectats també han fet el corresponent, de forma que queda tancat el darrer tràmit administratiu per poder procedir a l'aprovació definitiva del document. Un fet que el delegat del Govern a Tarragona, Cèsar Puig, preveu resoldre a finals d'aquest mes.

Les al·legacions presentades per Vila-seca plantegen qüestions bàsicament d'àmbit local, que o bé no han estat recollides pel Pla Director o bé aquest les recull de forma errònia, com són qüestions urbanístiques. Però en cap cas qüestiona la seva validesa. Es més, consideren que posa les bases d'un nou model de societat. El seu alcalde, Josep Poblet, també seva ser explícit a l'hora de valorar el document: "Lluny de governarnos per criteris de pressions o supremacies d'un sector per sobre un altre, aconseguim un nou model de respecte i de convivència, que era el que la societat ens demanava".

Una de les al·legacions més importants fa referència a la carretera de la Pineda, i que en el seu dia va aixecar polseguera entre el sector químic. El Pla Director estableix desdoblar el vial i crear una franja de 200 metres, de forma que els 100 primers tinguin un tractament d'espais lliures la resta amb limitacions. Vila-seca no veu necessari establir noves servituds i remet al que en el seu dia ja es va acordar amb la química i que recull el seu pla general de l'any 1993. ❐

Nuevo "Aulari" de Vila-seca

La escuela taller Celobert de Vila-seca está a punto de culminar las obras de rehabilitación del antiguo hospital de Vila-seca, que pasará a convertirse en el nuevo "Aulari" del municipio. Después de dos años de trabajo, se calcula que a finales de octubre estarán listas las obras que permitirán al municipio recuperar un espacio para destinarlo a servicios educativos y de formación laboral. Los trabajos los han realizado 32 jóvenes de edades comprendidas entre los 16 y los 25 años, que forman parte de la escuela taller. Con la culminación de las obras del antiguo hospital finaliza también el período de formación de estos jóvenes, que ya estarán preparados y cualificados para introducirse en el mundo laboral. ❐

Nuevos leones marinos en Aquópolis

El Delfinario del parque acuático de la Pineda, Aquópolis, ha incorporado dos nuevos leones marinos procedentes del Aquarium de Madrid. Se trata de Alma y Mini, dos hembras de 18 años de edad que se unen al grupo ya existente en el delfinario, compuesto por cuatro ejemplares de esta especie y cuatro delfines más. Los nuevos leones marinos han sido instalados en un recinto específico del parque en el que tendrán un breve periodo de adaptación antes de que los instructores comiencen con su preparación para unirlos al espectáculo. ❐

expohabitat97
serveis immobiliaris

ATICO. C/ Ciudad de Reus. Salou.2 dormit, Terraza 10 m2 + solarium 65 m2. Amueblado impec. A/A frío/calor. Piscina y z. verde. 159.300 €.

Disponemos de: PARKINGS SUBT. En zona Pl. Europa a partir de 17.000 €. En C/ Berenguer de Palou, Edif. Marfil: 17.000 €. En Zona C/ Mayor, Edificio Da Vinci. 21.000 €.

Z. PLAYA CAPELLANS. Salou. C/ Penedès. Estudio. Amueblado. 5º ascensor. Piscina. 250 m playa. 70.300 €.

Si desitja VENDRE el seu habitatge, local o terreny a Salou, Cambrils, Miami, Reus o rodalies, truqui al 977 38 22 77

1ª LINEA DE MAR. Cambrils-Cavet. Seminuevo. 2 hab, Terraza v/ lateral mar. Piscina y zona Verde. 177.000 €.

OCASIÓN. Salou. Ctra de la Costa. Seminuevo. 2 hab., Amueblado. Terraza esq. Parking y trastero opcional. Piscina y zona Verde. 108.200 €.

VILAFORTUNY. Salou. 2 hab, Amueblado. Estado impecable. Piscina y jardín. Parking subterráneo. 114.000 €.

DEAL INVERSIÓN. Salou. C/ Vendrell. Estudio+camarote. Amueblado. Terraza. Piscina y zona verde. 77.500 €.

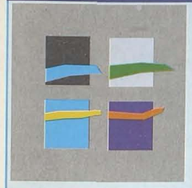
Pº JAIME I. Salou. Preciosas vistas mar. 2 hab, salón, cocina, baño. Terraza. 5º ascensor. 1ª linea mar. 193.500 €.

JUNTO C/ BARCELONA. Salou. 3 hab, salón, cocina equip, baño. Todo reformado. Amueblado. 3º sin ascensor. Parking opcional. 122.000 €.

Si desea VENDER su vivienda, local o terreno en Salou, Cambrils, Miami, Reus ... y alrededores, llame al 977 38 22 77.

ENS TROBARÀ A : C/ MAJOR, 48 · SALOU - Teléf. 977382277 Fax 977385847 www.expohabitat97.com

SOGIM ADYAL, s.a.
serveis immobiliaris



- Compra y venta de fincas
- Administración de comunidades
- Alquiler de apartamentos turísticos
- Seguros
- **Primer grupo Europeo de servicios inmobiliarios**
- **La profesionalidad y experiencia de un buen equipo humano a su servicio**

VENDOME ROME
Ofic. centrales C. Mayor, 28 •E-mail: sogim@adyal.com • Tels. 977 383 824 - 977 352 711 • Fax 977 385 105 • 43840 SALOU
C. Antoni Massana, s/n. Edif. Pineda I • Tel. 977 371 300 • Fax 977 371 315 • 43480 LA PINEDA-VILA-SECA
Passeig Sunyer, 23, 2n, 2a • Tel./Fax 977 312 167 • 43202 REUS
Sta. Joaquina de Vedruna, 12 • Tel. 977 791 022 • Fax 977 795 411 • 43850 CAMBRILS

C/ Ciutat de Reus
Apto. de un dorm., baño compl., salón comedor con cocina americana y terraza. Bonita zona comun. con piscina.
101.740€ Ref. 1058

Edificio Novelty
Estudios amueblados, terraza. Zona comunitaria con piscinas.
Ideal inversión.
A partir de 102.175 €

Zona Carles Buigas
Apto total. exterior de 2 dorm. dobles, baño compl., salón comedor, cocina indep. y 3 terrazas. Piscina comun.
Ocasión. Ref. 1034.

Z Plaza Europa
Exc. apto. 3 dorm., 2 baños, cocina indep., gran salón comedor, terraza esqui. de 30 m2. Piscina y jardines.
171.288 € Ref. 1024

- Zona C/ Mayor
Estudio, baño completo, cocina y terraza. Amueblado. Zona comunitaria con piscina.
95.380 € Ref. 1057

- Playa Capellans
Apto. difer. niveles, 3 dorm., 2 baños, cocina indep., comedor, salón c/ chime., y terraza fantás. v/mar. Park. inclu. Pisc. comun. Consulte precio. Ref. 1093.

C/ Josep Carner
Apto. bonitas v/mar. Ext. 3 dorm., baño compl., aseo, cocina indep., salón comedor, gran terraza. Park. opc. Consulte precio. Ref. 1044.

- C/ Norte
Apto. de 3 dorm., 2 baños, cocina independiente, salón comedor y terraza. Piscina comunitaria. 126.213 €
Ref. 1011.

- Zona C/ Mayor
Pl. baja de 1 dorm.,baño compl., salón comedor con cocina americana y terraza-jardín. Renovado. 111.277 €
Ref. 1054.

- C/ París
Exc. apto , alto stand. 3 dorm., 2 baños, cocina indep., gran salón comedor y terraza c/v. mar. Park. incl.Pisc.comu. Consulte precio.Ref. 1016

- Z. centro pueblo
Duplex de 2 dorm., baño compl., aseo, salón comedor con cocina americ. 2 terrazas. Amueblado Piscina comun.
139.892 € Ref. 1018

- C/ Bilbao
Atico 1 dorm., baño, salón comedor con cocina amer. y gran terraza 60 m2. Piscina comun. Ideal inversión. 108.098 €
Ref. 1099.

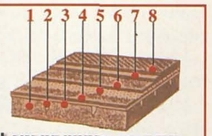
C/ Mayor, próximo a C/ Barcelona
Apto. 3 dorm., baño, aseo, cocina indep. c/galería, gran salón comedor y terraza. A reformar Muchas posibilidades
Oportunidad Ref.

Cabo de Salou
Apto 3 dorm. dobl., 2 baños compl., cocina indep., gran salón comedor, amplia terraza. Hidrom., sauna finland. parket.v/mar.
254.100€ Ref. 1002

ESTI-PI Estucados Pintura s.l.
Hnos. Masdeu

ESTUCADOS Y PINTURAS DE RESTAURACIÓN
ESTI-PI

RESTAURACIÓN Y PINTURA DE FACHADAS



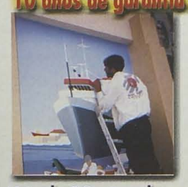
CON EL FIN DE PODER OFRECER AL CLIENTE UNA SOLUCIÓN FRENTE A LOS FRECUENTES PROBLEMAS DE PERMEABILIDAD Y GOTERAS DE TEJADOS

Nuestra empresa está especializada en:

- ESTUCOS • DECORACIÓN
- LIMPIEZA
- IMPERMEABILIZACIÓN DE TEJADOS
- PINTURA Y RESTAURACIÓN DE FACHADAS...

IMPERMEABILIZACIÓN DE TEJADOS

10 años de garantía en pintura, restauración e impermeabilización de tejados



Más de 20 años de experiencia. Por la contratación de una fachada, le regalamos un mural pintado a elegir

Tel. 977 70 31 26
Movil: 669 94 25 94
609 35 69 29
C. San Cristobal, 101
Amposta (Tarragona)

FRA VIC CASA

REFORMAS INTEGRAS DEL HOGAR

- BAÑOS Y COCINAS
- GALERÍAS
- ALUMINIOS
- VIDRIOS
- AUTOMATISMOS
- CERRAMIENTOS

C. Camí de la Torre (Edif. Mar Azul), local B
Tel. 977 353 325
43840 Salou

RM
REFORMETAL S.L.

CARPINTERÍA EN ALUMINIO Y HIERRO

DON

TRESILLO

PORQUE SOMOS FABRICANTES, NO NECESITAMOS

REBAJAS

VENDEMOS MÁS BARATO QUE NADIE

ANTES: ~~150~~ €
AHORA: 114 €

CARPIO

Sofá-cama

ANTES: ~~250~~ €
AHORA: 180 €

NOCTIS

Sofá-cama

130 x 178

ANTES: ~~399~~ €
AHORA: 305 €

KARIM

Madera pino maciza glaseada y cama 80 nido arrastre

ANTES: ~~350~~ €
AHORA: 275 €

JAZZ

Colchón muelles y cajón inferior

ANTES: ~~750~~ €
AHORA: 665 €

CORATO

Telas del famoso diseñador Pierre Cardin

Cama de 140 x 190

TURIN

Sofá-cama apertura y diseño Italiano colchón y muelles de 1ª calidad

Cama de 140 x 190

Elegancia y diseño, con apertura Italiana

REGALAMOS LOS INTERESES DE 10 MESES SIN NINGUNA COMISIÓN

Y COMPRANDO UN COLCHÓN LE REGALAMOS OTRO

SI EN **DON TRESILLO** NO ENCUENTRAS LO QUE BUSCAS, ES QUE NO EXISTE

Nuestro equipo te espera en las tiendas más grandes de la provincia

Tarragona en la Autovía Reus-Tarragona (Torreforta) **Tel. 977 552 607**

Reus en Sant Bernat Calvó, 27 **Tel. 977 301 033**